



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

4. November 2003

PRESSEMITTEILUNG

KONSOLIDIRTER AUSWEIS DES EUROSYSTEMS zum 31. Oktober 2003

I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 31. Oktober 2003 war der Rückgang um 53 Mio EUR in **Gold und Goldforderungen** (Aktiva 1) auf eine Veräußerung von 5 Tonnen durch eine nationale Zentralbank des Eurosystems zurückzuführen (dieser Verkauf erfolgte in Übereinstimmung mit der Vereinbarung der Zentralbanken über Goldbestände vom 26. September 1999).

In derselben Woche verringerte sich die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 0,2 Mrd EUR auf 192 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) stiegen um 0,5 Mrd EUR auf 53 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) erhöhte sich um 2,9 Mrd EUR auf 398,4 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) stiegen um 1 Mrd EUR auf 49,4 Mrd EUR.

II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) stiegen um 4 Mrd EUR auf 250 Mrd EUR. Am Montag, dem 27. Oktober 2003, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 113 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 117 Mrd EUR wurde abgewickelt. Am Donnerstag, dem 30. Oktober 2003, wurde ein **längerfristiges Refinanzierungsgeschäft** in Höhe von 15 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 15 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) und der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) betrug praktisch null, was in etwa dem Stand der Vorwoche entsprach.

III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen erhöhten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 0,4 Mrd EUR auf 128,2 Mrd EUR.

Europäische Zentralbank

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 31. Oktober 2003

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 31. Oktober 2003	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva	Stand zum 31. Oktober 2003	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
1 Gold und Goldforderungen	130.769	-53	1 Banknotenumlauf	398.372	2.938
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet		
2.1 Forderungen an den IWF	32.147	-21	2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreserveguthaben)	128.206	418
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	167.526	1.705	2.2 Einlagefazilität	14	1
	199.673	1.684	2.3 Termineinlagen	0	0
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	15.382	-991	2.4 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	3	2
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	5.020	-67		128.223	421
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	187	0
	5.020	-67	4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	2.029	0
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet			5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet		
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	207.000	3.998	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	49.360	1.008
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	44.999	-1	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	5.640	468
5.3 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0		55.000	1.476
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	9.572	175
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	23	12	7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	828	177
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	28	-3	8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets		
	252.050	4.006	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	16.230	685
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	442	57	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	53.007	490		16.230	685
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	43.776	19	9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	5.991	0
9 Sonstige Aktiva	118.487	944	10 Sonstige Passiva	65.991	215
			11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	71.174	0
			12 Kapital und Rücklagen	65.009	2
Aktiva insgesamt	818.606	6.089	Passiva insgesamt	818.606	6.089

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.